



FAQ

“Cod. 63_18 – Procedura aperta per la fornitura, collaudo ed l’installazione di un reattore biologico per la metanazione della CO2”

CIG: 75581552D1 CUP: G73D16000410006



<p>Question n. 10 Italian Version</p> <p>Si chiede conferma che i regolatori di portata dei gas alimentati al reattore siano fuori dalla fornitura e che tale parametro debba essere solo misurato e registrato, e non controllato, attraverso i flussimetri citati nell'Allegato C alla voce "Alimentazione dei gas".</p> <p>Question n. 10 English Version</p> <p>It is requested if the gas flow controllers feeding the reactor are out of supply and if the gas flow rate should only be measured and recorded through the flow meters mentioned in the "Gas supply" section of Annex C, and not controlled.</p>	<p>Answer n. 10 Italian Version</p> <p>Il flusso deve essere misurato e registrato, e non controllato, e la fornitura deve includere i misuratori di portata.</p> <p>Answer n. 10 English Version</p> <p>Flow meters must be supplied and the gas flow rate must be measured and recorded.</p>
<p>Question n. 11 Italian Version</p> <p>Si chiede se il fluido circolante nell'intercapedine intorno al reattore, menzionato alla voce "Sistema di controllo della temperatura del reattore" dell'Allegato C, debba essere necessariamente vapore.</p> <p>Si chiede conferma che il sistema di riscaldamento del reattore mediante detto fluido circolante sia compreso nella fornitura. In caso positivo si chiede di sapere il tempo minimo di riscaldamento richiesto per portare la temperatura del reattore a 70°C.</p> <p>Question n. 11 English Version</p> <p>It is requested if the thermal fluid inside the reactor cavity, mentioned in the section "Reactor heating system" of Annex C, must be mandatorily steam.</p> <p>It is requested if the reactor heating system is included in the supply. If so, which is the minimum time required to heat the reactor up to 70 °C?</p>	<p>Answer n. 11 Italian Version</p> <p>Non necessariamente il fluido circolante nell'intercapedine intorno al reattore deve essere vapore. Il sistema di riscaldamento del reattore mediante detto fluido circolante è compreso nella fornitura. Il tempo minimo richiesto per portare la temperatura del reattore a 70°C è dell'ordine dei minuti.</p> <p>Answer n. 11 English Version</p> <p>It is not mandatory to use steam as the thermal fluid. The reactor heating system is included in the supply. The minimum time required to heat the reactor up to 70°C has the magnitude of minutes.</p>
<p>Question n. 12 Italian Version</p> <p>In riferimento al criterio 8 di cui all'Allegato D2, si chiede se per "nr di predisposizioni per moduli aggiuntivi" si intendano gli I/O analogici oppure digitali e quali caratteristiche del segnale sono prese in considerazione, dipendendo da tali</p>	<p>Answer n. 12 Italian Version</p> <p>Specificare il numero massimo di ingressi e uscite che saranno disponibili per nuovi moduli.</p>



<p>variabili il numero di moduli che sarà possibile aggiungere.</p> <p>Question n. 12 English Version Referring to criterion nr. 8 of Annex D2, it is requested if the “nr of setups for additional modules” refers to analogic or digital I/O and which signal properties are required, being the number of the additional modules subject to variations depending on these conditions.</p>	<p>Answer n. 12 English Version Please specify the maximum number of I/O that will be made available.</p>
<p>Question n. 13 Italian Version In riferimento al criterio 5 dell’Allegato D2, si chiede se, nel caso la proposta includa un computer portatile con le funzioni di pannello operatore a bordo macchina, sia lecito indicare le dimensioni del monitor di tale computer in luogo dell’interfaccia grafica integrata al PLC.</p> <p>Question n. 13 English Version Referring to criterion nr. 5 of Annex D2, whether a personal computer is supplied in place of the PLC operator panel, it is requested if the personal computer screen size could be reported instead of the PLC operator panel’s one.</p>	<p>Answer n. 13 Italian Version No. Indicare le dimensioni del monitor dell’interfaccia grafica integrata al PLC.</p> <p>Answer n. 13 English Version No. Please provide the screen size of the operator panel integrated in the PLC.</p>
<p>Question n. 14 Italian Version Si chiede conferma che nell’Allegato D2 al n.4 si faccia erroneamente riferimento a “semestri” invece che a “trimestri”.</p> <p>Question n. 14 English Version It is asked to confirm that in Appendix D2 to n.4 it is wrong to refer to "semesters" instead of "quarters".</p>	<p>Answer n. 14 Italian Version La versione corretta è: “Incremento rispetto ai 4 trimestri: Trimestri.”</p> <p>Answer n. 14 English Version The correct version is "Increase compared to 4 quarters: Quarters. "</p>
<p>Question n. 15 Italian Version E’ possibile optare per la sola sanificazione chimica o è necessario predisporre la macchina a poter sopportare sia la sanificazione chimica che quella termica?</p> <p>Question n. 15 English Version</p>	<p>Answer n. 15 Italian Version NON è possibile optare per la sola sanificazione chimica.</p> <p>Answer n. 15 English Version</p>



<p>Is it possible to opt for the chemical sterilization only, or both chemical and thermal sterilization must be enabled?</p>	<p>It is NOT possible to opt for chemical sterilization only.</p>
<p>Question n. 16 Italian Version Qual è l'intervallo di portata richiesto per la pompa di alimentazione del medium culturale?</p> <p>Question n. 16 English Version Which is the required flow range for the culture medium feeding pump?</p>	<p>Answer n. 16 Italian Version L'intervallo di portata deve essere in linea col raggiungimento degli obiettivi ed il progetto del reattore, le cui caratteristiche e condizioni operative sono specificate nell'Allegato C.</p> <p>Answer n. 16 English Version The flow range must be conformed to the purpose and design of the reactor, whose characteristics and operating conditions are specified in Annex C.</p>